



**Berufssprache Deutsch
für Jugendliche in Ausbildung**



kombinierter Leistungsnachweis

sprachliches
Lernen

kombinierte
Leistungs-
nachweise

fachliches
Lernen

Grundlegende Informationen zum kombinierten Leistungsnachweis

Beruf	Kaufmann/Kauffrau im Einzelhandel, Verkäufer/Verkäuferin
Jahrgangsstufe	10
Fächer	<ul style="list-style-type: none">▪ Einzelhandelsprozesse▪ Deutsch
Lernfeld	Waren beschaffen „Die Schülerinnen und Schüler beschaffen Waren und berücksichtigen ökonomische, rechtliche und ökologische Aspekte.“
Kompetenzbereich	Schreiben
Thema	Wir empfehlen begründet einen geeigneten Lieferanten

Welche fachliche(n) Kompetenz(en) werden geprüft?

Kernkompetenz des Lernfeldes:

„Die Schülerinnen und Schüler beschaffen Waren und berücksichtigen ökonomische, rechtliche und ökologische Aspekte.

[...] Dazu ermitteln sie unterschiedliche Bezugsquellen, Konditionen und Preise. [...] Bei der Beschaffungsentscheidung berücksichtigen sie quantitative und qualitative Aspekte. [...] Die gewonnenen Daten werten sie aus [...].

Inhalte

[...]

Bezugskalkulation

Angebotsvergleich

[...]

Lehrplan in URL:

https://www.isb.bayern.de/fileadmin/user_upload/Berufliche_Schulen/Berufsschule/Lehrplan/bs_lpr_kaufmann_im_einzelhandel.pdf

Welche sprachlich-kommunikative(n) Kompetenz(en) werden geprüft?

Sprachlich-kommunikative Kernkompetenzen:

Die Schülerinnen und Schüler ...

- erkennen in Texten strukturelle Besonderheiten (z. B. Passiv, [...]).
- festigen die Rechtschreibung berufstypischer Fachbegriffe.
- erfassen die gestellten Anforderungen (z. B. Anfrage, Prüfungsaufgabe).
- wählen aus Texten die zur Aufgabenlösung notwendigen Informationen aus.
- erkennen in Texten strukturelle Besonderheiten (z. B. Passiv [...]).
- wenden die Grundregeln der Rechtschreibung und Zeichensetzung in eigenen Texten sicher an.
- festigen orthografische und grammatikalische Normen [...].
- achten auf eine der beruflichen Situation entsprechende Wortwahl und einen angemessenen Stil.
- nutzen Techniken des Mitschreibens (z. B. Notizzettel [...]).
- überarbeiten Texte kriteriengeleitet (z. B. Fachsprache [...]).
- formulieren Argumente nach vorgegebenen Kriterien.
- informieren adressatengerecht, indem sie berufsrelevante Prozesse [...] beschreiben [...].

Lehrplan in URL:

https://www.isb.bayern.de/fileadmin/user_upload/Berufliche_Schulen/Berufsschule/Fachlehrplan/lehrplan_d_bs_genehmigt_07.2016.pdf

Lernsituation des kombinierten Leistungsnachweises

Gemeinsam mit Elona, der Auszubildenden im 3. Lehrjahr, bereiten Sie einen Aktionstag zum 10-jährigen Bestehen Ihres Ausbildungsbetriebs vor.

An diesem Tag möchten Sie jeder Kundin bzw. jedem Kunden einen Schlüsselanhänger mit Einkaufswagen-Chip schenken, auf dem das Logo Ihres Ausbildungsbetriebs aufgedruckt ist.

Elona hat bereits Anfragen an zwei mögliche Lieferanten verschickt.

Elona: „Endlich sind die Angebote über die Schlüsselanhänger da! Das Angebot der Trumm GmbH habe ich schon durchgerechnet – hier das Ergebnis auf dem Post-It! Ich muss Ware einräumen. Bitte berechne den Bezugspreis der Hella OHG und vergleiche dann beide Angebote. Notiere bitte nachvollziehbar, welchen Lieferanten du empfiehlst, ich schau mir das dann in der Pause an!“

Vorbereitung für den kombinierten Leistungsnachweis

Folgende Methoden können vorbereitend eingesetzt werden:

- **Lesefahrplan** in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Berufsausbildung/1_berufsueb_ergreifend/Fahrplaene_fuer_Fachklassen/FK_Lesefahrplan_EndV.pdf
- **Buddy Book Schreiben** in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Berufsausbildung/1_berufsueb_ergreifend/FK_BuddyBook_Lesen_EndV.pdf
- **Methodensammlung Lesen** mit gestuften Hilfen in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Berufsausbildung/1_berufsueb_ergreifend/Fahrplaene_fuer_Fachklassen/FK_Lesefahrplan_EndV.pdf

Einen Text mit Sprachnachrichten auswerten (S. 30)

Text markieren (S. 19)

- **Methodensammlung Kommunizieren** mit gestuften Hilfen in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Methodensammlungen/BSD_Methoden_SPRECHEN-mit_gestuften_Hilfen_231025.pdf

Zielsatz in der Rede (S. 9f)

Statement-Wiedergabe (S. 19f)

Expertenpodium (S. 28f)

- Handreichung **Integrierte Grammatik - Umsetzung des Lernkompetenzbereichs Sprache und Sprachgebrauch untersuchen auch mit digitalen Lehr- und Lernelementen** (in veränderbarer Form) in URL: <https://www.berufssprache->

Nominalisierung (S. 96)

Passiv: Zustands- und Vorgangspassiv (S. 92f)

Folgende Kompetenzen sind für den kombinierten Leistungsnachweis im Bereich Deutsch anzubahnen:

- Nominalstil, indem zentrale Kernaussagen formuliert werden
- anlassbezogene Verwendung von Fachbegriffen
- verstehendes Lesen auch von diskontinuierlichen Texten (z. B. Tabelle)
- integrierte Grammatik: Aktiv, Passiv und Nominalstil
- fachliche Vergleiche formulieren (z. B. *besser als ...*, *im Gegensatz zu ...*, *einerseits ... andererseits ...*) und aus dem Ergebnis des fachlichen Vergleichs eine begründete Empfehlung abgeben (z. B. *..., weil ...*, *aus diesem Grund ...*, *nach Analyse ...*)
- Bausteine einer Argumentation (Behauptung, Begründung und Beispiel)
- Sprachrichtigkeit

Kombinierter Leistungsnachweis

Wir empfehlen begründet einen geeigneten Lieferanten

Der nachfolgende kombinierte Leistungsnachweis enthält sowohl fachliche als auch sprachliche Aufgaben mit jeweils 20 Punkten.

Sie erhalten dementsprechend

- eine fachliche Note im Unterrichtsfach *Einzelhandelsprozesse* (FU) **und**
- eine Deutschnote (DU).

Lesen Sie den Auftrag.

Gemeinsam mit Elona, der Auszubildenden im 3. Lehrjahr, bereiten Sie den Aktionstag zum 10-jährigen Bestehen Ihres Ausbildungsbetriebs vor.

An diesem Tag möchten Sie jeder Kundin bzw. jedem Kunden einen Schlüsselanhänger mit Einkaufswagen-Chip schenken, auf dem das Logo Ihres Ausbildungsbetriebs aufgedruckt ist. Sie rechnen mit 500 Kundinnen und Kunden.

Elona hat bereits Anfragen an zwei mögliche Lieferanten gestellt.

Elona: „Endlich sind die Angebote über die Schlüsselanhänger da! Das Angebot der Trumm GmbH habe ich schon durchgerechnet – hier das Ergebnis auf dem Post-It! Ich muss Ware einräumen. Bitte berechne den Bezugspreis der Hella OHG und vergleiche dann beide Angebote. Notiere bitte nachvollziehbar, welchen Lieferanten du empfiehlst, ich schau mir das dann in der Pause an!“

1) Ergänzen Sie Elonas Auftrag im Nominalstil auf dem Post-It.

____ / 3 DU



Bezugspreis Trumm GmbH: 235,20 €

2) Sie bereiten das Kalkulationsschema für den Angebotsvergleich vor.

a) **Notieren** Sie die Fachbegriffe mit Rechenzeichen in der 1. Spalte des Kalkulationsschemas in der richtigen Reihenfolge.

_____ / 6 FU
(für die korrekte Schreibweise) _____ / 1 DU

Fachbegriff	Nachlass in %	Betrag in €	Rechenweg
= Bezugspreis			

b) **Ergänzen** Sie die Tabelle mit den Daten aus dem Angebot der Hella OHG.

Ermitteln Sie den Bezugspreis für die angefragte Menge. _____ / 6 FU

Hella OHG			
Angebot Nr. 110			
Sehr geehrte Damen und Herren,			
wir bedanken uns für Ihre Anfrage und bieten Ihnen an:			
Menge	Einheit	Artikel	Einzelpreis
500	Stück	Schlüsselanhänger mit Chip und Werbelogo, rot	0,52 €
			Rabatt
			15 %
<p>Alle Preise sind netto angegeben. Der Versand wird mit 30,00 € berechnet. Die Werbeanbringung wird unverzüglich nach Bestelleingang veranlasst. Die Lieferung erfolgt 10 Tage nach Auftragseingang. Das Zahlungsziel beträgt 30 Tage netto oder 3 % Skonto innerhalb von 8 Tagen. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind zu berücksichtigen.</p>			

3) Einige Sätze im Angebot der Hella OHG sind im Passiv-Stil geschrieben.

a) Notieren Sie 2 davon in der linken Spalte:

____ / 1 DU

Sätze im Passiv-Stil	Formulierung im Aktiv-Stil

b) Formulieren Sie diese Sätze im Aktiv-Stil in der rechten Spalte.

(Abzug bei nicht korrekter Sprachrichtigkeit) ____ / 4 DU

4) Sie vergleichen nun die Angebote der Hella OHG mit der Trumm GmbH.

a) Formulieren Sie einen Satz, welcher Anbieter am günstigsten ist. Begründen Sie.

____ / 2 FU

(je 1 Punkt für passende Formulierung und Sprachrichtigkeit) ____ / 2 DU

b) Elona gibt Ihnen die Liefer- und Zahlungsbedingungen der Trumm GmbH:

Trumm GmbH
...
Alle Preise sind ohne USt. angegeben. Die Lieferung erfolgt frei Haus. Das Zahlungsziel beträgt 14 Tage netto. Die Werbeanbringung wird 10 Tage nach Bestellung in Auftrag gegeben. Sie erhalten die Lieferung üblicherweise ca. 4 Wochen nach Auftragseingang. Für weitere Informationen beachten Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ergänzen Sie folgende Tabelle zu den Liefer- und Zahlungsbedingungen, die Sie bei der Berechnung **noch nicht berücksichtigt** haben:

_____ / 5 FU

Kriterien	Hella OHG	Trumm GmbH
(z. B. Entfernung)	25 km	450 km)

c) Formulieren Sie eine Überschrift für den Notizzettel, den Sie Elona geben.

_____ / 1 DU

d) Empfehlen Sie begründet einen Lieferanten.

_____ / 1 FU

(für die Argumentationsstruktur) _____ / 5 DU

Überschrift:

Begründung:

5) Sie begründen die Wahl des Werbegeschenks.

Ihr Ausbilder: „Elona hat mir erzählt, dass Ihr der Kundschaft rote Schlüsselanhänger mit Einkaufswagen-Chip und Werbelogo mitgeben möchtet. Warum habt Ihr Euch dafür entschieden?“

(Abzug bei nicht korrekter Sprachrichtigkeit) _____ / 3 DU

sprachliches
Lernen

kombinierte
Leistungs-
nachweise

fachliches
Lernen

Fachlicher Anteil	50 % Fachnote (insg. 20 Punkte): Bezugskalkulation, Angebotsvergleich	
Sprachlicher Anteil	50 % Deutschnote (insg. 20 Punkte): Nominalstil, Aktiv-Passiv-Konstruktionen, Argumentation, Sprachrichtigkeit	
Art des Leistungsnachweises	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fachnote: mündliche Note ▪ Deutschnote: mündliche Note 	
Notenschlüssel fachlich	ab ... Punkte	Note
	18,0	1
	16,0	2
	13,5	3
	10,0	4
	6,0	5
	0,0	6
Notenschlüssel sprachlich	ab ... Punkte	Note
	18,0	1
	16,0	2
	13,5	3
	10,0	4
	6,0	5
	0,0	6

Korrekturhinweise

1) (Nominalstil)

Bezugspreis Trumm GmbH: 235,20 €

- Berechnen des Bezugspreises ✓
- Vergleichen der Angebote ✓
- Empfehlen eines Lieferanten ✓

2) (Bezugskalkulation)

Fachbegriff	Nachlass in %	Betrag in €	Rechenweg
Listeneinkaufspreis ✓		260,00 ✓	$500 \cdot 0,52 \text{ €}$
- Rabatt ✓	15	39,00 ✓	$260,00 \cdot 15 : 100$
= Zieleinkaufspreis ✓		221,00 ✓	$260,00 - 39,00$
- Skonto ✓	3	6,63 ✓	$221,00 \cdot 3 : 100$
= Bareinkaufspreis ✓		214,37 ✓	$221,00 - 6,63$
+ Bezugskosten ✓		30,00	
= Bezugspreis		241,37 ✓	$214,37 + 30,00$

3) (Aktiv-Stil)

Sätze im Passiv-Stil ✓ (je ½ Punkt)	Formulierung im Aktiv-Stil
Alle Preise sind netto angegeben.	Wir geben die Preise netto an. ✓✓
Der Versand wird mit 30,00 € berechnet.	Wir berechnen den Versand mit 30,00 Euro. ✓✓ ODER: Der Versand kostet 30,00 Euro.
Die Werbeanbringung wird unverzüglich nach Bestelleingang veranlasst.	Wir veranlassen die Werbeanbringung unverzüglich nach Bestelleingang.
Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind zu berücksichtigen.	Sie müssen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen berücksichtigen.

4) (Angebotsvergleich)

a) Die Trumm GmbH ✓ (FU) ist am günstigsten, weil der Bezugspreis für 500 Stück 235,20 Euro beträgt, das sind 6,17 Euro weniger ✓ (FU) als bei der Hella OHG. ✓✓ (DU)

b)

Kriterien ✓ (je ½ P)	Hella OHG	Trumm GmbH
(z. B. Entfernung)	25 km	450 km)
Lieferung	10 Tage nach Auftragseingang ✓	ca. 4 Wochen nach Auftragseingang ✓
Zahlungsziel	30 Tage ✓	10 Tage ✓

c) Angebotsvergleich ✓, Auswertungsergebnisse ö. ä. Lsg.

d) Die Hella OHG ist der geeignetere Lieferant. ✓ (DU: Behauptung) Sie ist zwar etwas teurer als die Trumm GmbH, aber die Lieferung erfolgt schneller. ✓✓ (DU: Begründung) So liefert die Hella OHG bereits 10 Tage nach Auftragseingang, die Trumm GmbH jedoch erst ca. 4 Wochen nach Auftragseingang. ✓✓ (DU: Beispiel) ✓ (für fachliche Richtigkeit)

5) (Begründung)

Wir haben uns für den roten Schlüsselanhänger mit Chip und Werbelogo entschieden ✓, weil die Kosten gering sind und die Schlüsselanhänger sehr praktisch für die Einkaufswägen sind. ✓✓ O. ä. Lsg.